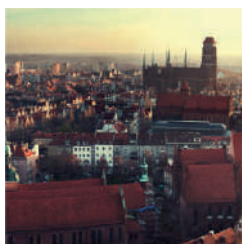




EUROPEAN
BEST
DESTINATIONS
2017
GDANSK



GD A Ñ S K





Índice

- 
- 4 24 horas en Gdańsk
 - 6 24 horas en Gdańsk de otra manera
 - 9 Historia de la ciudad
 - 11 Solidaridad
 - 13 Cultura
 - 15 Importantes festivales y eventos culturales
 - 21 El ámbar
 - 24 Gdańsk en la cocina
 - 26 Gdańsk en familia
 - 28 Compras
 - 30 Gdańsk en bicicleta
 - 32 La ruta del arte
 - 35 La ruta de alto nivel
 - 37 La ruta de Solidaridad
 - 40 La ruta marítima (en bicicleta)
 - 42 La ruta de la historia
 - 47 La ruta de los jóvenes (en bicicleta)
 - 49 La ruta de la naturaleza



24 horas en Gdańsk

9⁰⁰



En la playa de Brzeźno

Gdańsk es una de las pocas ciudades del mundo con hermosas playas de una arena tan fina. Vale la pena ir, aunque sea por un rato para tomar sol y respirar el yodo que trae la brisa marina. Cerca de las playas hay muchos restaurantes y un muelle de madera ideal para hacer un paseo.



12⁰⁰

Ponemos los relojes en hora en el faro de Nowy Port (el faro del Puerto Nuevo)

Puntualmente a las 12.00, 14.00, 16.00 y 18.00 la Esfera del Tiempo desciende por el mástil de la histórica torre del faro de ladrillo. Antaño los capitanes de los barcos la usaban para ajustar sus instrumentos de navegación. Actualmente es una atracción turística que vale la pena visitar. Desde el balcón hay una magnífica vista de la desembocadura del Vístula y Westerplatte.



13⁰⁰

Navegamos en la lancha colectiva F5 a Westerplatte y la Fortaleza Wisłoujście

En Nowy Port y los alrededores de la antigua desembocadura del Vístula en el Golfo de Gdańsk encontramos muchos lugares interesantes que no podemos dejar de visitar. En verano podemos embarcarnos en la lancha colectiva F5 que nos lleva del faro a Westerplatte, el lugar donde se inició la II Guerra Mundial y a la Fortaleza Wisłoujście, un extraordinario monumento del arte de la fortificación.



16⁰⁰

La comida a orillas del río Mottawa y un paseo por Trakt Królewski (el Camino Real)

Podemos probar la cocina típica de Gdańsk en alguno de los restaurantes a las orillas del río en la calle Długie Pobrzeże (el Paseo Largo). Este lugar es el corazón del antiguo puerto. Durante siglos los veleros al regresar de sus largos viajes anclaban aquí y los marineros dirigían sus pasos a las tabernas cercanas para disfrutar de las especialidades con que habían soñado navegando por el Báltico. La tradición continúa hasta hoy y los restaurantes ubicados en la ribera del río ofrecen manjares. Después de comer vale la pena dar un paseo para ver los monumentos más importantes de la ciudad. Al entrar por Zielona Brama (la Puerta Verde) llegamos a la plaza de Długi Targ (el Mercado Largo) donde vemos el antiguo ayuntamiento, la casa señorial de Artus y la fuente de Neptuno.



18⁰⁰

Tomamos un café en una de las numerosas pastelerías tradicionales.

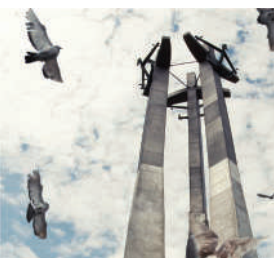
Las pastelerías y cafeterías de Gdańsk tienen fama desde hace cientos de años. Tal vez es por esto que los habitantes de la región tradicionalmente comen algo dulce como primero durante las comidas. Lo que hay que probar sin falta son los panes de jengibre, algo más duros que los de Toruń, pero igual de aromáticos.



20⁰⁰

Visita a la histórica Plaza de Solidaridad

Los habitantes de Gdańsk se reúnen cerca del monumento a los Trabajadores del Astillero de Gdańsk en los momentos históricos importantes. Las tres cruces con sus anclas les recuerdan las protestas de los trabajadores del astillero que condujeron a la creación de "Solidaridad". Cerca está el Centro Europeo de Solidaridad y la Puerta N.º 2 del astillero que fue testigo de aquellos acontecimientos históricos.



22⁰⁰

Nos divertimos en el club del astillero.

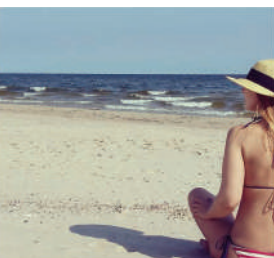
Una de las nuevas atracciones de la ciudad. Hasta hace poco el Astillero de Gdańsk era "una ciudad en la ciudad", con su propia red de transporte y sus calles entre las naves industriales. Ahora a esas naves se han mudado nuevos inquilinos. Han surgido lofts y clubes industriales donde, en los interiores de las antiguas fábricas, se puede escuchar música hasta altas horas de la noche.





24 horas en Gdańsk *de otra manera*

9⁰⁰



Playa. Isla de Sobieszewo. Búsqueda de ámbar o jogging

El momento ideal para recoger el ámbar en la playa es la mañana, ya que por la noche las olas lo llevan a la arena. La isla de Sobieszewo tiene la playa silvestre más famosa de Gdańsk. ¡Atención! Cuando practicamos jogging o recogemos ámbar podemos encontrar nos con las focas.

→ 12⁰⁰

Visita al Centro Europeo de Solidaridad

El edificio que se encuentra en la Plaza de Solidaridad tiene una arquitectura parecida a la de los astilleros, pero su interior es completamente moderno. Se debe ver sin falta la exposición que presenta la historia del paso del socialismo a la libertad. Cabe aclarar que los hechos más importantes tuvieron lugar precisamente en el Astillero de Gdańsk.



15⁰⁰



Un momento con el arte en el Museo Nacional, calle Toruńska 1

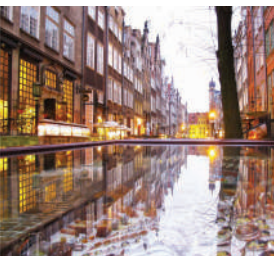
Después de una rápida comida vale la pena alimentar nuestra mente. En la primera planta del museo podemos ver "El Juicio Final" – un cuadro singular y magnífico de Hans Memling. Pero también podemos admirar las obras de pintura holandesa y los grabados de Alberto Dürero (en el museo de miniaturas el personal del museo nos dará lupas y linternas especiales)



1700

Comparamos ámbar en la calle Mariacka (la calle de Santa María)

Los vendedores de ámbar de la calle Mariacka nos convencerán que el ámbar mejora nuestro humor y también es sano por su ionización negativa. En el corto tramo entre el río Motława y la Iglesia de Santa María podemos ver (y comprar) ámbar en todas sus diferentes formas, desde el ámbar natural de color miel hasta joyas preciosamente pulidas engarzadas en oro o plata. Aquí se puede comprar joyas únicas o inspirarse para ir nosotros mismos a buscar el "oro del Báltico" en las playas de Gdańsk.



1900

Espectáculo o concierto en el Teatro de Shakespeare.

Después de cenar en alguno de los encantadores locales de Długie Pobrzeże (del Paseo Largo) o en Szafarnia, ubicada en el otro lado del Motława, podemos ir al Teatro de Shakespeare. Este teatro construido según el modelo de los teatros isabelinos es orgullo de la ciudad. El techo se puede abrir (o cerrar en caso de lluvia) solamente en tres minutos. Cuando vemos alguna de las obras de Shakespeare nos transportamos a la Inglaterra del siglo XVI, cuando los actores que actuaban en esos geniales dramas eran iluminados por los rayos del sol.





Historia de la ciudad

Hoy día Gdańsk es una ciudad europea que se desarrolla dinámicamente y en la que se siente una energía positiva. Sus habitantes, rodeados de tantas huellas del pasado de la ciudad, se sienten continuadores de las generaciones que desde hace más de mil años viven en el lugar donde el mayor río polaco desemboca en el mar Báltico. El precio por su ubicación entre varias culturas, países y tradiciones es su complicada historia. Gdańsk en el último milenio pasó por períodos de numerosas transformaciones. Desde sus orígenes estuvo unida a Polonia mediante el Vístula, la mayor arteria comercial del país. A menudo la visitaban los reyes polacos (comenzando con Casimiro Jaguelónico – fue él el que a mediados del siglo XV otorgó a sus habitantes numerosos privilegios). Con el tiempo se convirtió en la ciudad con mayor población y al mismo tiempo, el lugar de contacto de la República de Polonia con el resto del mundo. La ciudad tenía que competir con el Estado de la Orden Teutónica (más tarde con la Prusia alemana), Suecia y Rusia. Los arqueólogos han encontrado restos que demuestran que Gdańsk, como aldea de pescadores a orillas del Motława, ya existía en el siglo VII. La ciudad se unió a Polonia después de las expediciones de Bolesław Krzywousty en el siglo XII. En 1308 los miembros de la orden Teutónica iniciaron la ocupación de la ciudad y gobernaron hasta el año 1454, cuando oficialmente Gdańsk regresó a la corona polaca. Durante las divisiones de Polonia Gdańsk estuvo en manos de los prusianos (y después de Alemania). En los veinte años del período de entreguerras, en virtud del tratado de Versalles, fue declarada ciudad libre, pero económica y políticamente quedó bajo la influencia de Alemania. Una de las razones oficiales del inicio de la II Guerra Mundial fue la intención de anexionar la ciudad al Tercer Reich. Fue aquí donde el 1 de septiembre de 1939 empezó la guerra que llevaría a la

destrucción total de la ciudad en marzo de 1945. En el centro histórico fueron destruidos el 90 por ciento de los antiguos edificios. Después de la guerra Gdańsk, nuevamente ciudad polaca, fue reconstruida. En agosto de 1980 se creó “Solidaridad”, el primer sindicato independiente del gobierno en el Bloque del Este (al mismo tiempo un movimiento social).

Gdańsk desde siempre ha sido una ciudad multicultural. Los pescadores de Kaszuby y los hidalgos polacos convivían con los artesanos alemanes de Lübeck. A ellos se sumaban los colonos escoceses y los marineros escandinavos traídos por los vientos del norte. En la Edad Media Gdańsk (junto con Toruń) pertenecía a la Hansa – federación de ciudades con economía y cultura comunes. Su siglo de oro lo vivió cuando fue parte de la República Polaca en el siglo XVI y XVII. La mayor tragedia para la ciudad fue sin duda la II Guerra Mundial. En abril de 1945 el centro de Gdańsk estaba tan destruido como el centro de Varsovia. Las potencias vencedoras desterraron a los habitantes alemanes. Llegaron nuevos habitantes que trajeron sus propias costumbres, muchos de ellos eran polacos expulsados de la parte oriental de la Polonia de antes de la guerra. Sus descendientes trajeron sus propias costumbres, pero la ya tercera generación de ellos se considera parte de su historia. Gdańsk es su ciudad.



Solidaridad

No es algo casual que fue precisamente aquí, en Gdańsk, donde surgió el movimiento que inició el desmantelamiento del sistema comunista al este del Telón de Acero. Las ricas tradiciones de los comerciantes, tanto como los contactos con el mundo que tenía la ciudad portuaria, hicieron que el socialismo no se arraigara tanto. Paradójicamente las fuertes protestas de los trabajadores, en nombre de los que se suponía que gobernaban los comunistas, y la amenaza de huelga causaron que el gobierno tuviera que rendirse. En diciembre de 1970 ante el aumento del precio de la carne los trabajadores del astillero salieron a la plaza que está frente a la entrada N.º 2. La policía y el ejército abrieron fuego. Se derramó sangre y hubo víctimas mortales. La noticia de la masacre de los trabajadores en la costa llegó a todo el país y provocó cambios de los jefes del partido comunista. Surgieron los primeros líderes de los trabajadores que, una década más tarde, durante las nuevas huelgas en agosto de 1980, comprendieron que solamente mediante el esfuerzo común, luchando hombro a hombro con los trabajadores de todas las fábricas polacas, se podía lograr un cambio. El tablero original con las 21 peticiones de los huelguistas, escritas a mano se puede ver en la exposición del Centro Europeo de Solidaridad. La petición más importante fue la posibilidad de crear en todos los lugares de trabajo el Sindicato Autónomo Independiente que durante las huelgas de agosto tomó el nombre de "Solidaridad". El gobierno decidió no actuar contra los trabajadores por la fuerza, en cambio trataron de romper la unidad de los huelguistas aceptando el cumplimiento de las peticiones económicas en algunos lugares de trabajo. Sin embargo, los líderes de la huelga en el Astillero de Gdańsk, con el apoyo de la oposición agrupada en el Comité de Defensa de los Obreros, lograron que la huelga continuara hasta que no se firmara un acuerdo, hecho que ocurrió el último día de agosto de

1980. El líder de la huelga en el Astillero de Gdańsk, el electricista Lech Wałęsa, se convirtió rápidamente en el líder del "Solidaridad", que en un principio fue sindicato obrero, pero rápidamente se transformó en movimiento cívico con 10 millones de miembros, su objetivo fue la democratización de la República Popular de Polonia. El sistema comunista empezó a quebrantarse. Este período se conoce como el "carnaval de Solidaridad" por el gran entusiasmo de la gente que creía que en forma pacífica se podría cambiar la realidad socialista. Estos cambios fueron frenados cuando el Primer secretario del partido comunista, el general Wojciech Jaruzelski declaró la Ley marcial el 13 de diciembre de 1981. Los líderes de Solidaridad fueron encarcelados. Durante más de siete años Polonia estuvo aislada, el Sindicato Autónomo Independiente "Solidaridad" fue deslegalizado y pasó a ser una organización clandestina. En 1988 en el Astillero de Gdańsk estallaron nuevas huelgas. El gobierno nuevamente tuvo que ceder. Se organizó el debate de la Mesa Redonda que condujo a las primeras elecciones parcialmente libres en junio de 1989, a la formación de un gobierno con participación de representantes de Solidaridad y al cambio en el régimen del país.



Cultura

Gdańsk tiene una vida cultural muy animada. Es una de las ciudades polacas donde los apasionados al arte pueden encontrar la mayor variedad de ofertas. La Opera Báltica funciona desde 1950, está situada en Aleja Zwycięstwa 15 (la Avenida de la Victoria, 15), es una de las que tiene más prestigio en Polonia. La Filarmónica Báltica fue creada en 1945, desde 2005 tiene su sede en la isla Ołowianka, casi justo frente a la famosa Grúa de Gdańsk, los conciertos tienen lugar en una sala con una magnífica acústica y con capacidad para mil personas. También se puede asistir a conciertos de música a un altísimo nivel en la archicatedral de Oliwa. Entre los numerosos teatros el de más fama es el Teatro Wybrzeże en la calle Św. Ducha 2 (calle del Espíritu Santo, 2) y el teatro de Shakespeare en la calle Bogusławskiego 1, inaugurado hace poco, es el único teatro en estilo isabelino.

Hay numerosos espectáculos en los clubes de música de Gdańsk. Es un orgullo para la ciudad ser el lugar donde se organizaron los primeros conciertos de música beat en Polonia y también conciertos de jazz. Hoy en día hay muy buenos espectáculos en Stary Maneż – Garnizon Kultury, en el Club Żak o en los clubes en los interiores industriales del ex astillero. Las más conocidas estrellas mundiales actúan en el estadio y en Ergo Arena. Los entusiastas del arte tienen que visitar necesariamente el Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk y el (calle Toruńska 1) donde se puede ver una de las mejores obras de arte medieval, "El Juicio Final" de Hans Memling. Los aficionados a la pintura y escultura del siglo XIX y XX disfrutarán la visita al antiguo palacio de los abades de Oliwa en la calle Cystersów 18, en este museo hay una interesante colección de cuadros de Jacek Malczewski y Olga Boznańska. La historia contemporánea se presenta en la exposición del Centro Europeo de Solidaridad. Hay que mencionar también el magnífico Museo Nacional Marítimo (calle Ołowianka 9-13).



Importantes festivales y eventos culturales

La Feria de Santo Domingo

se organiza desde el año 1260 durante las tres primeras semanas de agosto. Los artesanos y joyeros, venden sus productos, también los coleccionistas tienen sus puestos de venta. Últimamente alrededor de cinco millones de turistas visitan la feria cada año. Entre sus atracciones hay numerosos conciertos, actuaciones artísticas y espectáculos.

El Festival de Shakespeare de Gdańsk

se organiza en agosto en el Teatro de Shakespeare de Gdańsk. Diferentes grupos teatrales compiten para ganar el Yorick de Oro. Además de los espectáculos hay numerosos eventos culturales, encuentros con los actores y directores y la Academia Estival de Shakespeare, un ciclo de talleres educativos para alumnos y estudiantes.

El Festival Musical de Gdańsk

cada año en abril el Presidente del Festival, que es elegido entre los músicos eminentes, invita a orquestas y artistas a un ciclo de conciertos sobre un tema que él mismo ha seleccionado.

El Festival Internacional de Mozart Mozartiana

en agosto el Coro de Cámara Polaco organiza este festival en las acogedoras salas de la Casa de Uphagen, al aire libre en el parque de Oliwa y también en la archicatedral de Oliwa.



Solidarity of Arts

acontecimiento de diferentes ámbitos de la cultura, conciertos, óperas y obras de teatro. El Alcalde de Gdańsk entrega premios Neptuno a los autores por sus destacados logros artísticos y de promoción de la ciudad. Este evento se realiza en agosto.

El Festival Internacional de Música de Órgano en Oliwa

es el más antiguo festival de órganos en Polonia, se organiza desde 1957 cada martes y viernes por la noche en julio y agosto en la Archicatedral de la Santísima Trinidad, de la Santísima Virgen María en Gdańsk – Oliwa. La Filarmónica Báltica y la organización “Música Sacra” de Pomerania son organizadoras del festival

Música en los Monumentos del Casco Antiguo

los músicos de la Filarmónica Báltica presentan obras maestras de la música clásica y de películas en los interiores de los edificios históricos. Principalmente en iglesias, también en los museos de las casas señoriales y en las salas del ayuntamiento.

El Festival de Goldberg

cuya idea es presentar obras de música antigua en instrumentos de la época. El nombre del festival es en honor a Johann Gottlieb Goldberg, clavecinista nacido en Gdańsk, alumno de Juan Sebastián Bach, quien fue el primero que tocó una de las más famosas composiciones de Bach – Variaciones Goldberg. El festival se lleva a cabo a fines de agosto y principios de septiembre.

Noches de Jazs en Gdańsk

se celebran en agosto en el Teatro del Bosque en Gdańsk – Wrzeszcz. Presentan jóvenes artistas y premian con conciertos especiales a los artistas relacionados con los escenarios musicales de Gdańsk.

El Festival Jazz Jantar

uno de los más antiguos festivales en Polonia. Se realiza desde la década de 1970. En primavera y en otoño en el club Żak se realizan una serie de conciertos con estrellas internacionales del jazz y también con jóvenes músicos de la Academia de Música de Gdańsk.

El Festival Internacional de Teatros al Aire Libre y Callejeros FETA

se realiza en julio, es organizado por el Archipiélago de Cultura de Gdańsk. Los espectáculos se presentan en diferentes barrios de la ciudad y son una forma de incitar a sus habitantes a una mayor participación. Es uno de los mejores festivales de teatros callejeros del mundo que cada año atrae a una multitud de sus fieles fans y espectadores

El Festival de Temperatura Daniel Gabriel Fahrenheit

el inventor del termómetro y de la escala de temperatura que se usa en los países anglosajones nació en Gdańsk, es patrón del festival de ciencia que se organiza anualmente en octubre en Targ Weglowy (el Mercado del Carbón).

Baltic Sail

a principios del verano se lleva a cabo en Gdańsk el encuentro internacional de veleros y el festival de propagación de las tradiciones marítimas de la ciudad. Hay regatas, desfiles, música saloma, fuegos artificiales, teatralización de batallas marítimas y encuentros con navegantes.

Siesta Festival

un programa musical famoso del tercer programa de la radio polaca se transmite desde Gdańsk en primavera. Se puede escuchar en vivo a artistas que tocan música de todos los países y jazz étnico. El director del festival es el viajero y locutor de radio Marcin Kydryński.

Actus Humanus

festival internacional de música antigua que se organiza en los interiores de las iglesias y salas de la Casa Señorial de Artus. Conciertos de estrellas internacionales, intérpretes de música del siglo XVI y XVII principalmente, a menudo presentados en instrumentos de la época.

La Feria de Navidad

durante las tres semanas antes de Navidad en Targ Węglowy (el Mercado del Carbón) se convierte en un mercado de adviento. Se puede comprar regalos, pinos de Navidad, artesanía folklórica. En el festival hay música, comida, muchas atracciones para los niños y una pista de hielo para patinar.





El ámbar

El ámbar con el nombre de "jantar" fue ya conocido por los eslavos que lo consideraban una piedra en la que por encanto se habían encerrado las lágrimas de la diosa Jurata que por su infidelidad había sido castigada por su esposo Perun, el dios de las tormentas. Los griegos descubrieron y describieron sus propiedades magnéticas, al frotarlo con un paño atrae pequeños pedazos de papel, como un imán. Desde la antigüedad hasta ahora se lo valora por su belleza y propiedades medicinales. En el Báltico hay ámbar en una de sus formas más puras.

El ámbar es una resina fósil que se originó hace 40-50 millones de años. Los científicos no están de acuerdo sobre las causas de los procesos que hicieron que la resina (principalmente de plantas coníferas) fluyera en tan grandes cantidades, a menudo llevando consigo fragmentos de plantas, insectos e incluso pequeños vertebrados. Las llamadas inclusiones son las piezas de ámbar de más valor. El Museo del Ámbar de Gdańsk está orgulloso de poseer una lagartija encerrada en la resina. En la calle Wita Stwosza 59, en la Universidad de Gdańsk hay un Museo de Inclusiones en Ámbar en el que se encuentran 5.320 piezas de ámbar con 13.569 inclusiones. Esta es una de las más grandes colecciones en el mundo y casi en su totalidad se ha formado con las donaciones de coleccionistas y aficionados.

En las playas del Golfo de Gdańsk, en el cordón del Vístula y en la península de Hel se pueden encontrar trozos de ámbar, especialmente después de las tormentas invernales cuando el mar embravecido arroja fragmentos desde las aguas poco profundas a la playa.

Desde hace siglos se ha usado el ámbar en medicina. Ya que ioniza negativamente el aire tiene una influencia positiva en nuestro

estado de ánimo. Nicolás Copérnico (cuya profesión fue también la de médico) recetaba a sus pacientes polvo de ámbar para las dolencias del corazón. En el siglo XX el padre Klimuszko, muy respetado herbolario y promotor de la medicina natural, recomendaba el licor de ámbar para fortalecer el organismo. En la Edad Media se desinfectaban las viviendas de los enfermos de peste con virutas de ámbar. También se usaba para desinfectar las heridas de los leprosos.

Actualmente se lo utiliza en la preparación de cosméticos, cremas, peeling y champús.

Sin embargo, lo que despierta una verdadera pasión es la belleza de este "oro del Báltico". No es casualidad que la primera ruta de comercio que pasaba por Polonia se conocía como "la ruta del ámbar". Se esculpían amuletos del ámbar, se lo engarzaba en oro, plata y marfil. Se hacían collares, rosarios, crucifijos y anillos. En el siglo XIX estaban de moda las pipas y cigarreras (se creía que de este modo se podía neutralizar la influencia nociva de la nicotina). La legendaria Sala de Ámbar, hecha por los artesanos de Gdańsk para el rey de Prusia Federico I, regalada al zar Pedro el Grande, fue robada por los alemanes durante la II Guerra Mundial y llevada a Königsberg. Durante el avance ruso fue ocultada y nunca pudo encontrarse.





TASTE OF GDANSK



GDANSK.PL / SMAKIGDANSKA

Gdańsk en la cocina

La cocina de Gdańsk es una de las más peculiares en Polonia. Esto se debe tanto a la ubicación como a las tradiciones multinacionales de la ciudad portuaria en que cada nación aportó sus gustos culinarios. Ante todo, los habitantes de Gdańsk han tratado siempre la comida muy seriamente. A la entrada de las antiguas casas burguesas (que se pueden ver por ejemplo en la calle Mariacka) se construyeron terrazas de piedra en las que en los días veraniegos se ponían mesas para que los paseantes pudieran ver la riqueza de los almuerzos de los comerciantes. La base de la dieta saludable de Gdańsk eran por supuesto los pescados, tanto los del Báltico como los de agua dulce que se pescaban en el Vístula. En invierno bacalao y salmón, en verano la platija y la perca. El rey de las mesas (especialmente en los hogares más pobres) era el arenque que se lo comía en estilo Kaszuby, con una salsa agridulce. En los restaurantes vale la pena preguntar qué hay de primero y si nos proponen arenque, es aconsejable



pedirlo. Sin embargo, la típica comida en Gdańsk comienza con una tarta dulce o pan de jengibre. Esta es una tradición que llega del medioevo cuando llegaron a la ciudad los emigrantes de Lübeck. El mazapán que se hace en Gdańsk también tiene raíces alemanas. En cambio, las fresas de Kaszuby son una tradición de esta región y son las más sabrosas de toda Polonia, estas fresas figuran en la lista de la Unión Europea de productos con indicación geográfica protegida. Los bosques de Pomerania tienen abundancia de ciervos y jabalíes, por eso su carne siempre ha estado presente en las mesas de los burgueses de Gdańsk. En cuanto a las aves, se comía patos y gansos. Se bebía la famosa cerveza elaborada en Gdańsk. Los cerveceros gozaban de gran respeto y eran personas acaudaladas, así que podían educar a sus hijos en buenas escuelas. Uno de los hijos del mejor fabricante de cerveza, Johannes Hevelius fue uno de ellos, gracias al próspero negocio que heredó de su padre pudo dedicarse a los asuntos públicos (fue concejal de la ciudad) y a su pasión, la astronomía. Cada comida finalizaba en Gdańsk con una copita de Goldwasser, un licor fuerte que tiene láminas de oro de 22 quilates o con la ginebra Machandel que se sirve con una ciruela pinchada en un palillo.



Gdańsk en familia

Las 7 más importantes atracciones para toda la familia

1

El Jardín Zoológico de Gdańsk Calle Karwieńska 3

Uno de los principales zoológicos en Polonia. Por su ubicación en una zona de bosques permite tener un cercano contacto con la naturaleza al mismo tiempo que ver numerosas especies en vía de extinción que raramente podemos encontrar en libertad (por ejemplo, el hipopótamo pigmeo). El símbolo de la ciudad y orgullo de sus habitantes son los leones que en el zoológico tienen un corral – una leonera, construida especialmente para ellos. Una iniciativa interesante es el “pequeño zoo” donde los niños no sólo pueden ver, sino también acariciar e incluso dar de comer a algunos de los animales mansos pertenecientes a especies inofensivas.



2

El Centro Hewelianum Calle Gradowa 6

Un museo de la ciencia interactivo donde los niños y jóvenes encuentran ayuda para entender la física, matemáticas, historia, biología y sobre todo la astronomía. Está ubicado cerca de la Estación Central, en el Parque de Cultura de las Fortificaciones Urbanas “La Fortaleza de Gdańsk”



3

El Museo Marítimo Nacional Calle Ołowianka 9-13

Lo forman cuatro edificios situados a ambas orillas del Motława cerca de la gran Grúa de Gdańsk. Tiene una excelente área de juegos interactivos para niños donde se pueden aprender las reglas de navegación, las corrientes marinas, el funcionamiento de los puertos y la construcción naval.



4 Las playas

Gdańsk tiene siete playas con socorristas, bien comunicadas con el centro de la ciudad. El balneario más antiguo de la costa es Brzeźno que data de principios del siglo XIX. Las dos playas en Jelitkowo tienen muy buenas instalaciones. Hay una gran cantidad de bares, restaurantes y tabernas. Stogi es famosa por sus fiestas con música para bailar. Durante el día los bañistas toman sol y por la noche se divierten en los clubes locales. Las playas más silvestres están en la isla de Sobieszewo. Aquí se puede descansar lejos de la algarabía de la ciudad, encontrar trozos de ámbar y observar las aves y las focas del Báltico.



5 El Centro Nacional de Navegación a Vela en Górkí Zachodnie Stogi 20

Aquí se pueden dar los primeros pasos en el camino hacia el título de Lobo de Mar. Se recomienda comenzar el aprendizaje de la navegación a vela a la edad de 7 años. En los veleros "Optimist" los niños al cuidado de los instructores aprenden a maniobrar y hacer uso del viento navegando en las tranquilas aguas del Vístula Śmiała. Mientras tanto los adultos pueden alquilar un velero más grande o escuchar los cuentos de los marineros en la taberna.



6 La Plaza de Solidaridad

Las tres altas cruces a la entrada número 2 del astillero son uno de los símbolos de Gdańsk. Este Monumento a los Trabajadores Caídos está en la Plaza de Solidaridad. No es el único monumento en esta plaza, aquí también está el edificio cubierto de acero corten de color óxido del Centro Europeo de Solidaridad. Gran parte de la planta baja está ocupada por una sala de juego para niños llamada "Departamento de Juegos" Mientras los más pequeños se entretienen con los juegos educativos bajo la supervisión de los empleados del Centro, sus hermanos mayores y padres pueden visitar la exposición para conocer más sobre el sindicato "Solidaridad" y el movimiento social que condujo a los cambios en Polonia y Europa.



7 La Dama de la Ventana

Varsovia tiene su Sirena y Gdańsk tiene su Dama de la Ventana. Es una joven burguesa de Gdańsk que se enamoró de un marinero polaco. Aunque es un personaje de literatura (de la popular novela de Deotyma – Jadwiga Łuszczewska), se la considera parte del paisaje de la ciudad. Se puede verla cuando en primavera y en verano a las 13:00 horas se asoma a la más alta ventana de la casa señorial en la calle Długi Targ 43.



Compras

Durante siglos Gdańsk vivía del comercio, siendo la ventana al mundo de la República. Se exportaba a los países del oeste de Europa granos, miel y madera polacos y la cerveza de Gdańsk. La feria de Santo Domingo en agosto era una oportunidad para que el Este se encontrara con el Oeste. Sin embargo, el papel de Gdańsk no se limitaba al de intermediario en los contactos mercantiles. Era imposible imaginarse que se podía salir de la ciudad sin llevarse joyas de ámbar. Los joyeros de Gdańsk eran considerados verdaderos maestros en la producción de joyas con el "oro del Báltico". Fueron ellos los que hicieron la más grande obra de este material de la historia, la famosa Sala de Ámbar. Aunque se podían fabricar muebles de ámbar, resultaron poco prácticos, en cambio mucho más duraderos fueron los macizos muebles de roble de Gdańsk. Especialmente apreciados eran los enormes armarios y los cofres de dote ricamente tallados. Actualmente lo mejor para conseguir joyas de ámbar es ir a la calle Długa (calle Larga), Długi Targ (el Mercado Largo), Długie Pobrzeże (el Paseo Largo) y Mariacka (la calle de Santa María), llamada la Quinta Avenida de Ámbar.



Hoy, como hace siglos, se pueden comprar originales recuerdos en la Feria de Santo Domingo y también en otros lugares de Gdańsk como en el barrio Garnizon en Wrzeszcz donde está la tienda Sztuka Wyboru (el Arte de Elegir) en la que hay objetos de diseño, tazas de cerámica con dibujos de grúas de construcción naval o bolsos estampados con fotos de los monumentos de Gdańsk. En las boutiques del centro podemos buscar artículos con el logotipo Gliniana Kura (La Gallina de Arcilla), camisetas o paños de cocina con la imagen de la gran Grúa o la fuente de Neptuno en forma de cómic. Aquí Magda Beneda, graduada de la Academia de Bellas Artes de Gdańsk, ofrece también juegos de vajilla pintados a mano con motivos inspirados en las vistas y la vida de su ciudad. Sus trabajos se pueden comprar en el atelier de la calle Ogarna 101. Interesantes recuerdos encontramos también en la boutique "Szafa Gdańska" en la calle Garbary 14/1. Estas direcciones son sólo la punta del iceberg. Los habitantes de Gdańsk pueden transformar en una obra de arte incluso la forma de tomar cerveza. Podemos ver como son las tradiciones cerveceras del lugar en el pub "Pulapka" en la calle Straganiarska 2, donde ofrecen cerveza y sidra fabricadas en pequeñas cervecerías locales y sus dueños pueden contar a sus huéspedes durante horas como es el proceso de producción de cerveza. También podemos saborear esas deliciosas bebidas fabricadas a base de lúpulo en Brovarnia del Hotel Gdańsk (calle Szafarnia 9).



Gdańsk en bicicleta

Los 600 kilómetros de bicisendas son un récord en Polonia. Gdańsk se centra en la ecología, consecuentemente apoya a las escuelas y lugares de trabajo que fomentan dejar el auto y montar en bicicleta. Los habitantes de Gdańsk cada vez más usan las bicicletas, incluso los más pequeños. En algunas escuelas el 70 por ciento de los estudiantes va a la escuela en bicicleta. Para los turistas la bicicleta es un perfecto medio de transporte, especialmente en las zonas costeras de descanso. Podemos ir en bicicleta a la Fortaleza Wisłoujście o a Westerplatte. La bicisenda del bulevar en Brzeźno llega a la playa y nos lleva a Sopot. Desde el centro se puede ir en bicicleta a Wrzeszcz y Zaspá y luego a Przymorze y Żabianka. Se puede ir en bicicleta a la archicatedral



de Oliwa y al zoológico. A lo largo de las principales calles hay bicisendas hechas de un asfalto especialmente reforzado que son lo suficientemente anchas para que las bicicletas puedan pasar sin problema en las dos direcciones. En el Ayuntamiento se puede recoger un mapa gratuito de las bicisendas, también se puede descargarlo en versión electrónica en la página www.rowerowygdansk.pl. Este mapa es útil no solamente para los ciclistas, sino también para los que apuestan por un estilo de vida saludable, en él están señalados los lugares donde se puede hacer gimnasia al aire libre, también puede servir para planear la ruta donde hacer jogging. Se pueden encontrar bicicletas en los numerosos lugares de alquiler o pedir las en los hoteles y casas de huéspedes.





La ruta del arte

Los habitantes de Gdańsk desde hace siglos valoran y apoyan a los artistas y el arte. La propia naturaleza los ha colmado del valioso “oro del Báltico”, del que con celo sacan partido actualmente. Aquí el arte se puede ver por todas partes.

El Ayuntamiento de la Ciudad Vieja Calle Korzenna 33/35

Este edificio de la época del renacimiento tardío fue inaugurado en el año 1595. Aquí se celebraban las reuniones del consejo municipal y los juicios. A mediados del siglo XVII el astrónomo Johannes Hevelius, residente de la misma calle fue nombrado concejal (su monumento se encuentra junto al ayuntamiento). Hoy día se puede visitar el reconstruido Despacho del Alcalde, el Zaguán ricamente decorado y la Gran Sala “Señorial”. En el edificio del Ayuntamiento tiene su sede Nadbałtyckie Centrum Kultury (el Centro Báltico de Cultura). En el sótano se halla un restaurante y pub. En la planta baja – una librería y una galería.

Centro de San Juan Calle Świętojańska 50

El Centro Báltico de Cultura – como institución de gobierno municipal, junto con la curia episcopal de Gdańsk crearon un centro de cultura en la reconstruida iglesia gótica de San Juan. En un solo espacio coexiste armoniosamente lo sacro y lo profano. Aquí se organizan conciertos, exposiciones y otros eventos artísticos, así como misas – la iglesia se encarga del cuidado pastoral sobre las personas del mundo de la cultura y el arte.

Basílica de San Nicolás Calle Świętojańska 72

La basílica de San Nicolás fue la única iglesia gótica no destruida por el Ejército Rojo, el cual conquistó la ciudad en marzo de 1945. Gracias a eso se conserva en gran medida su original interior. Fue en esa iglesia donde en el año 1587 fue otorgado el acto electoral al infante sueco Segismundo quien a partir de ahí empezó a reinar como Segismundo III Vasa. La obra antigua más valiosa de la Iglesia es el icono de Nuestra Señora Victoriosa, el cual según dice una leyenda, fue creado mucho antes y fue un regalo a los dominicos otorgado por Constanza, la mujer de León, príncipe de Galitzia (de cuyo nombre viene el nombre de la ciudad de Leópolis).

Gran Armería Tkacka 7

Vamos por la calle que cambia de nombre en cada cuadra: Pańska, Węglarska, Kotodziejska, Tkacka. Enfrente de la bocacalle de Piwna encontramos una de las más grandes maravillas arquitectónicas de Gdańsk – el edificio manierista de la armería del año 1605. En el siglo XVII aquí se almacenaban armas en caso de guerra contra Suecia, pero ya entonces la armería era en parte un museo de objetos militares, que estaban en exposición en maniqués (las armas se mantenían en buen estado por si tuviesen que servir a los defensores en caso de un ataque). Hoy día en la planta baja del edificio se encuentra la Armería del Arte donde podemos visitar las exposiciones que preparan los estudiantes de la Akademia Sztuk Pięknych (Escuela Superior de Bellas Artes).

Museo del Ámbar Targ Węglowy 26 (Plaza del Mercado del Carbón, 26)
Llegamos por la calle Tkacka a la calle Długa (la calle Larga) – el paseo peatonal más popular de la ciudad. Independientemente de la temporada aquí podemos escuchar la música que tocan los artistas callejeros. Giramos a la derecha. Pasamos por Złota Brama (la Puerta Dorada) y a unos pasos de ahí nos paramos al pie de una torre gótica que antiguamente desempeñaba la función de la prisión municipal y actualmente alberga el Museo del Ámbar. En cinco plantas podemos ver tanto ejemplos de resinas fósiles en crudo, sin elaborar, provenientes de diferentes lugares del mundo, como obras de arte del ámbar extraído del Mar Báltico, que desde hace siglos fascinaba a la gente y para Gdańsk era una fuente de considerables beneficios. En el sitio de torturas – un ala independiente del museo – se exponen las herramientas de tortura. Allí podemos ver una exposición relacionada con la función que durante siglos desempeñaba Wieża Więzienna (la Torre de Prisión).



Teatro de Shakespeare de Gdańsk Calle Wojciecha Bogusławskiego 1
La calle Wojciecha Bogusławskiego nos llevará desde la Wieża Więzienna (la Torre de Prisión) hacia el Teatro de Shakespeare de Gdańsk – una de las instituciones culturales más extraordinarias de Polonia. El macizo volumen de ladrillo encierra el reconstruido interior de madera del antiguo teatro de Gdańsk del siglo XVII, sobre el cual se extiende un techo que se abre y donde es posible actuar con luz natural bajo el cielo abierto, igual que en los teatros isabelinos de finales del siglo XVI y principios del siglo XVII. En agosto se organiza en este lugar el Festival de Shakespeare que atrae a artistas y espectadores del mundo entero.



Museo Nacional Calle Toruńska 1

A través de un paso subterráneo debajo de la calle Podwale Przedmiejskie llegamos por la calle Okopowa y Świętej Trójcy a un edificio de ladrillo de la época del gótico tardío, ubicado en la parte trasera de la iglesia de los franciscanos. Aquí tiene su sede el Museo Nacional de Gdańsk, conocido ante todo por la magnífica colección de arte medieval y galería de pintura holandesa. La obra más valiosa es "El Juicio Final" de Hans Memling. El tríptico encargado al pintor neerlandés para una iglesia florentina, fue saqueado en 1473 por el corsario de Gdańsk Paweł Beneke y así llegó a Kościół Mariacki (la Iglesia de Santa María). Napoleón Bonaparte se lo llevó al Louvre (en 1817 el cuadro volvió a Gdańsk) y en 1945, como botín de guerra, empezó a exponerse en el Hermitage de Leningrado. En 1958 "El Juicio Final" fue devuelto a Polonia y colocado en el Museo de Pomerania de Gdańsk que en 1972 fue rebautizado con el nombre de Museo Nacional.

El Mercado Plac Dominikański 1 (Plaza de Santo Domingo)

Enfrente de la Atalaya Jacek se encuentra el Mercado del año 1896 construido en el lugar de la derribada sede de un monasterio dominicano. Bajo su techo se encuentran los puestos de venta de frutas y alimentos. En los alrededores de la nave encontramos muchas pequeñas tabernas y establecimientos del tipo streetfood, cervecerías de moda llenas de turistas y jóvenes y también talleres de artesanos. Es un lugar de reuniones informales de gente joven, lleno de vida hasta muy entrada la noche.

La casa de Uphagen Calle Długa 12 (calle Larga 12)

Jan Uphagen, comerciante de Gdańsk, prohibió a sus herederos hacer cambios en el diseño interior de su vivienda ubicada en una de las magníficas casas de la calle Długa. El equipamiento interior fue salvado de la conflagración de la guerra y gracias a ello ha sido posible permitir el acceso de los visitantes al único (y uno de los pocos en Europa) Museo de Interiores Burgueses del siglo XVIII, filial del Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk.



La Ruta de alto nivel

Aunque Gdańsk está situada en la costa, a los visitantes les sorprende el relieve del terreno. Esperan ver una llanura plana que se extiende hasta la playa y una vez en el lugar se dan cuenta que una parte considerable de la ciudad está cubierta por colinas en declive pobladas de bosques. Uno de los barrios de carácter completamente “montaños” es el barrio de Oliwa.

Jardín Zoológico de Gdańsk Calle Karwieńska 3

El Zoo de Oliwa es uno de los mejores establecimientos de este tipo en Polonia. Fundado en 1954 atrae anualmente a casi medio millón de visitantes. El mayor atractivo son las especies que no viven ya en su hábitat natural, por ejemplo, el bongo. El zoo es un lugar ideal para dar un paseo con toda la familia.

Colina Pachotek

Por la calle Karwieńska llegamos a la calle Spacerowa (aprox. 10 minutos). De ahí se llega a la cima por una cómoda escalera que pasa por el bosque. Al lado del sendero hay elementos de gimnasio al aire libre – escalerillas y barras para ejercicios. El magnífico aroma del bosque mixto premia el esfuerzo de subir hasta la cima de la colina de 101,5 metros de altura sobre el nivel del mar. Antiguamente en la cima había una torre de observación de mampostería, volada por los alemanes que se retiraban en marzo de 1945. Hace poco fue colocada en este sitio una plataforma de celosía metálica de quince metros de altura que se eleva sobre las copas de los árboles. Desde arriba veremos el panorama de Gdańsk y una parte bastante grande de la costa y con un tiempo favorable también podremos ver la Península de Hel. La colina perteneciente antaño a la Orden de San Bernardo fue nombrada Monte de los Olivos. Es posible que éste sea el origen del nombre del actual barrio de Gdańsk.

Catedral de Oliwa Calle Biskupa Edmunda Nowickiego 5

Bajamos por un sendero de pendiente suave marcado con un triángulo y punto negro hasta la calle Tatrzkańska y luego giramos a la derecha, y tras varias decenas de metros llegamos a la Archicatedral.

La primera iglesia fue fundada aquí ya antes del siglo XII, poco después de la llegada de los cistercienses. La abadía fue destruida muchas veces durante las invasiones paganas de los prusianos y también durante la guerra de Gdańsk con la República de Polonia en 1577. Por ello la forma actual de la Archicatedral es en gran medida obra de constructores del siglo XVII. En la iglesia encontraremos muchas obras de arte, pero la obra más admirable es el gran órgano construido en el año 1788. En aquel tiempo el instrumento que consta de 5100 tubos era el más grande del mundo. Hasta el día de hoy sorprende no sólo por su tamaño, sino por la increíble pureza del sonido que emite y los conciertos en la Archicatedral de Oliwa forman parte de los eventos musicales más importantes del país. Todos los días es posible oír breves actuaciones junto con una presentación de la llamada orquesta angelical, o sea, figurillas de ángeles que se mueven durante la actuación.

Parque de Oliwa

Junto a la Archicatedral se extiende el Parque de Oliwa. En el jardín barroco de tipo francés se hallan los antiguos edificios del convento que hoy día albergan el museo etnográfico y la filial del Museo Nacional de Gdańsk, en la cual se encuentra una colección de arte moderno de los siglos XIX y XX. En dos plantas podremos ver una de las mejores colecciones de pintura que consta de obras maestras desde Piotr Michałowski y Jan Matejko, pasando por Jacek Malczewski, Olga Boznańska, terminando con Edward Dwurnik.



La Ruta de “Solidaridad”

Gdańsk siempre apreciaba la libertad. Incluso en los tiempos más difíciles era una ciudad portuaria abierta donde convivían diferentes culturas e idiomas, residían marineros y comerciantes de países lejanos. No es de extrañar que justo en Gdańsk surgiera “Solidaridad” – el sindicato que se convirtió en movimiento social de 10 millones de polacos y que trajo cambios en la forma de gobierno. El primer paso para derrocar el comunismo fue dado precisamente en Gdańsk, en agosto del año 1980. Tomaremos esta ruta.

Iglesia de Santa Brígida

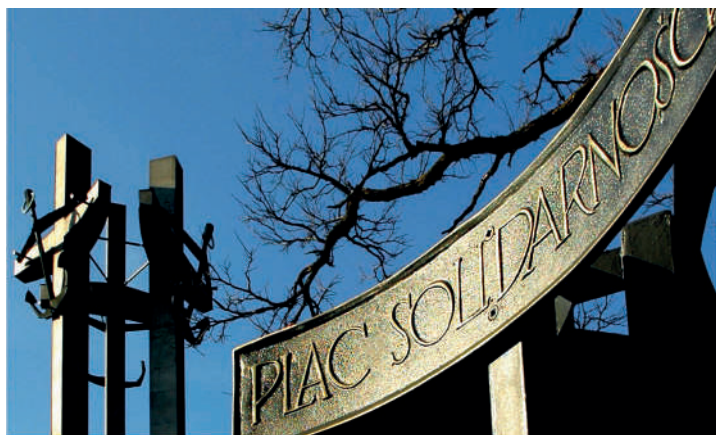
La historia de la iglesia data del siglo XIV, cuando los restos mortales de Santa Brígida, fundadora de la Orden del Santísimo Salvador, fueron transportados desde Roma, pasando por Gdańsk a Suecia. La iglesia, muy destruida durante la II Guerra Mundial, fue reconstruida en los años 70 del siglo XX. Fue iglesia parroquial y protectora del cercano Astillero de Gdańsk. El párroco de la iglesia de Santa Brígida, Henryk Jankowski, en agosto de 1980 apoyó fuertemente a los obreros en huelga y tras la instauración de la Ley marcial en Polonia el 13 de diciembre de 1981 cuidaba a las familias de los que estaban internados. Fue aquí donde los políticos occidentales que venían a Polonia (Zbigniew Brzeziński, Margaret Thatcher) se encontraban con Lech Wałęsa – dirigente del sindicato clandestino “Solidaridad”. En la iglesia hoy día es posible ver muchos recuerdos de aquel período. Es interesante también su altar de ámbar.

Iglesia de Santa Catalina

Por la calle Katarzynki llegamos a la calle Rajska y giramos a la derecha. Aquí a mano derecha está la Iglesia de Santa Catalina donde se encuentra la tumba de Johannes Hevelius. Encima de una modesta placa en el suelo al lado del pilar hay un obelisco con un medallón y el epitafio puesto por el nieto del astrónomo más famoso de Gdańsk. Fuera de la iglesia, delante de la puerta principal, una puerta pequeña (cuidado con la cabeza – techo bajo) nos lleva al Museo de la Ciencia de Gdańsk, el antiguo Museo de Relojes de Torre (donde se exponen 17 relojes, el más antiguo del s. XIV) y, subiendo 252 escalones, llegamos a la torre del mirador. Desde arriba veremos las características edificaciones de la ciudad y las grúas del astillero que contrastan con ellas. ¡Ojo!, a la plataforma del mirador se sube por una escalera calada y en pendiente, más bien no recomendado a personas con vértigo de la altura. En la torre de la iglesia se instaló el carrillón más grande de Europa Central, ya que cuenta con 50 campanas. El instrumento despierta admiración no sólo por la pureza del sonido, sino también por su peso – 17.115 kg. Una curiosidad del museo es el reloj de torre con el péndulo más largo del mundo (casi 32 metros).

Plaza de Solidaridad

Pasamos al lado del Gran Molino (Wielki Młyn) – un edificio gótico sobre el canal del río Radunia y llegamos a un gran cruce de calles y giramos a la derecha por la calle Wały Piastowskie. En la esquina se encuentran fragmentos del antiguo muro del Astillero y del Muro de Berlín que nos indican el camino hacia la Plaza de Solidaridad sobre la cual se elevan tres cruces de 42 metros de altura con anclas – es el Monumento a los Trabajadores Caídos del Astillero asesinados por el Ejército Popular Polaco y la Milicia Ciudadana en el año 1970. El monumento fue inaugurado en el décimo aniversario de los trágicos acontecimientos ocurridos en la Costa Báltica. Para los habitantes de la ciudad es un lugar simbólico. En los años 1982-1988, junto al monumento tuvieron lugar demostraciones del sindicato "Solidaridad" que fue declarado ilegal.





Centro Europeo de Solidaridad

Muy cerca vemos una nave enorme que por fuera recuerda un casco oxidado de barco transatlántico. Es el Centro Europeo de Solidaridad. Un conjunto premiado con el Sello de Patrimonio Europeo y el premio al museo europeo del año bajo los auspicios del Consejo de Europa. El CES es un centro de encuentro e intercambio de ideas, así como de investigación del problema de la injusticia social en el mundo. La tarea del CES consiste en la popularización del patrimonio de "Solidaridad". Podemos visitar la exposición fija en la primera planta que en sus siete salas muestra la historia del surgimiento del sindicato independiente NSZZ "Solidaridad" y la influencia que tuvo en la caída de la República Popular de Polonia y el nacimiento de la Polonia libre en el año 1989. En la planta baja se encuentran las salas de exposiciones temporales, tienda, cafetería restaurante y una gran zona de juegos para niños.

La Puerta Número 2

Por la Plaza de Solidaridad pasamos por la Puerta N.º 2 al terreno perteneciente antiguamente al Astillero. La Puerta está decorada con banderas y pancartas conmemorativas de los acontecimientos que tuvieron lugar aquí en el año 1980.

La histórica Sala BHP

A la derecha se ubica un edificio no muy alto de ladrillo rojo. Fue aquí donde una delegación de obreros bajo el mando de Lech Wałęsa sostuvo conversaciones con las autoridades polacas de aquel momento y el 31 de agosto de 1980 firmó el acuerdo que hizo posible entre otros, la formación del Sindicato Independiente "Solidaridad". Vale la pena mencionar que en el año 2003 el Tablero con las 21 peticiones de Gdańsk del Comité Interempresarial de la Huelga fueron inscritas por la UNESCO en el Registro de la Memoria del Mundo. En el año 2014 el histórico conjunto de edificaciones del Astillero de Gdańsk (Sala BHP, la histórica Puerta N.º 2, la Plaza de Solidaridad con el Monumento a los Trabajadores Caídos del Astillero) y el Centro Europeo de Solidaridad fueron galardonados con el Sello de Patrimonio Europeo (European Heritage Label).

Terrenos del antiguo Astillero de Gdańsk

Cruzando la calle Popieluski nos adentramos en los terrenos del antiguo astillero que actualmente están cambiando muy dinámicamente, sometidos a intensas transformaciones. Vale la pena girar a la izquierda por la calle Narzędziowców y luego a la derecha por la calle Elektryków. Aunque considerables fragmentos de este sitio sigan como si formaran parte del plano de una película post-apocalíptica, es aquí donde late la vida de la ciudad. En las antiguas naves del astillero y en las a veces destruidas barracas de hormigón se abren nuevos clubs, galerías y cafés. Ante nuestros ojos se hace una nueva revolución y cuando levantemos la vista, veremos las grúas del astillero y oiremos el sonido de los martillos y de las grúas de pórtico. Porque el Astillero de Gdańsk, aunque mucho más pequeño que en los años '70 y '80, sigue funcionando y le da carácter marítimo a la ciudad.



La Ruta Costera (ruta ciclista)

La playa de Brzeźno

Uno de los más populares baños de Gdańsk. Los primeros "baños completos" se construyeron aquí a principios del siglo XIX. Antes de la Segunda Guerra Mundial Brzeźno podía presumir de un embarcadero de madera de 250 metros de largo y como balneario podía competir con Sopot. Hoy en día, cerca del embarcadero de 130 metros de largo hay una playa protegida, considerada una de las más bellas de la costa polaca. En temporada está bastante llena, pero es de fácil acceso. Se llega casi a la misma playa, tanto de transporte público como en bicicleta. Aquí hay también una gran cantidad de cafés y de bares que sirven pescado.

El Faro de Nowy Port (el Puerto Nuevo) Calle Przemysłowa 6

Pasamos por el Parque Brzeźniński que lleva el nombre de J. G. Haffner. A continuación, a través de las calles Krasickiego y Oliwska llegamos a la línea costera de Kanał Portowy (el Canal del Puerto).

El faro con forma de torre de ladrillo de 31 metros se construyó en 1894. Desde la ventana del faro, el 1 de septiembre de 1939, se abrió uno de los primeros disparos de la Segunda Guerra Mundial – en dirección de las instalaciones polacas de Westerplatte. Desde 2004, el edificio se puede visitar. Es agradable subir a la parte superior (los últimos pasos son en la escalera vertical), a la sala del faro. A partir de la estrecha galería hay una vista del puerto de Gdańsk, Westerplatte y de la ciudad de Gdańsk.



Fortaleza Wisłoujście

Cerca del faro tiene su propia parada un tranvía de agua. Podemos tomar a bordo una bicicleta y navegar hasta la mismísima fortaleza histórica, uno de los pocos reductos de mar que se mantuvo en la costa sur del Mar Báltico. Durante siglos, la fortaleza Wisłoujście vigilaba el acceso a Gdańsk, protegiendo la ciudad del lado del mar. La torre cilíndrica gótica es el corazón de la fortaleza, y en su parte superior hay ahora un mirador. Esta corona de ladrillo fue ampliada formando parte del sistema de extensas fortificaciones, que hoy están parcialmente abiertas al público. También vale la pena ver la sala de mando reconstruida. Wisłoujście fue repetidamente objeto de ataques y asedios. En la historia de Polonia se inscribió como un refugio de la marina real en el siglo XVII.

Westerplatte

Por la bicisenda a lo largo de la calle Majora Henryka Sucharskiego, llegamos al lugar que es símbolo de resistencia heroica. Es aquí donde a las 04:45 el 1 de septiembre de 1939 comenzó la Segunda Guerra Mundial. A pesar de la abrumadora superioridad de los alemanes y los ataques desde el acorazado Schleswig-Holstein y dos torpederos, y los bombardeos desde el aire, un puñado de soldados polacos que vigilaban el tránsito al Depósito Militar en la península en la boca del Kanał Portowy (Canal del Puerto) al mar respondió a trece asaltos. El general Henryk Sucharski defendió Westerplatte hasta el 7 de septiembre, tuvieron que rendirse ante la ausencia de esperanza de obtener ayuda y a causa del mal estado de 50 soldados heridos. Hoy en día en la península, podemos visitar las ruinas de los cuarteles, la caseta de vigilancia número 1 transformada en un museo y el monumento, donde cada año el 1 de septiembre, se celebra la conmemoración del estallido de la Segunda Guerra Mundial.



La ruta de la historia

Pocas ciudades pueden presumir de una concentración de magníficos monumentos históricos como ésta. Un paseo corto por unas cuantas calles en el corazón del casco antiguo, es una larga marcha a través de la historia, de los secretos sombríos, victorias gloriosas y el esfuerzo de generaciones de los laboriosos habitantes de la mayor y al mismo tiempo la más independiente entre las ciudades de la República de Polonia.

La Puerta Dorada

Contrariamente a su nombre, está construida de piedra de color claro. Edificio decorativo del año 1612 abre la calle Długa (calle Larga) – la calle peatonal más famosa de Gdańsk. Sobre la puerta se divisa una inscripción en latín que dice: “La concordia hace crecer pequeños países – la discordia hace que caigan los grandes”. Ambas fachadas están decoradas con estatuas que simbolizan la paz, la libertad, la riqueza y la fama (del lado de la calle Targ Węglowy) y del lado de la calle Długa: la concordia, la justicia, la religiosidad y la prudencia.

Calle Długa y Długi Targ (la calle Larga y el Mercado Largo)

Centro turístico de la ciudad. Calle peatonal donde se encuentran tanto tiendas, cafeterías y restaurantes, como con seguridad se pueden ver organilleros, ilusionistas, malabaristas y músicos callejeros. Cuidadosamente reconstruida después de la terrible destrucción durante la guerra. Hoy día otra vez vibra de vida y fascina con la riqueza de las fachadas de las casas burguesas.



El antiguo Ayuntamiento Calle Długa 46

Caminando hacia la Fuente de Neptuno rodeada por turistas y aficionados a la fotografía, encontramos a la izquierda el edificio del antiguo Ayuntamiento, hoy día sede del Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk. Vale la pena subir a la torre desde la que hay unas vistas espectaculares del Mercado Largo y de la Iglesia de Santa María. Una joya de la torre es un carrillón moderno que consta de 37 campanas. El primer instrumento había sido instalado aquí hace 450 años, pero fue destruido durante el ataque del Ejército Rojo en marzo del año 1945. En el museo veremos en exposición objetos relacionados con diez siglos de historia de la ciudad. Son especialmente interesantes los interiores cuidadosamente restaurados en los cuales deliberaban los concejales de la ciudad y el despacho del alcalde. En la Sala Roja podemos admirar el techo con majestuosos plafones creados por Izaak van den Blocke a principios del siglo XVII. El más famoso es la Apoteoza Gdańska ("La Apoteosis de Gdańsk"), un panorama idílico de la ciudad sobre el arco del triunfo bajo el cual un patricio de Gdańsk y un noble polaco se estrechan la mano derecha.

La Casa Señorial de Artus Calle Długi Targ 44

A partir del Ayuntamiento la calle Długa (la calle Larga) se ensancha y cambia su nombre por el de Długi Targ (el Mercado Largo). El primer edificio a la izquierda es la Casa Señorial de Artus – el histórico lugar de encuentros de la élite de Gdańsk. Aquí se hacían las reuniones de jefes de las guildas mercantiles y de patricios de la ciudad, con frecuencia abundantemente rociadas con cerveza. Se recibía también a invitados célebres, tales como reyes polacos. Llama la atención la extraordinaria estufa de once metros de altura que consta de 520 azulejos, decorada con retratos de monarcas y soberanos europeos del siglo XVI. El edificio sufrió daños durante la II Guerra Mundial, tras su reconstrucción fue convertido en sede de la delegación del Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk. Actualmente desempeña también la función representativa.



La fuente de Neptuno

La estatua del rey de los mares fundida en bronce fue colocada delante de la Casa Señorial de Artus en el año 1633. La escultura, que se remonta a las tradiciones antiguas, pronto se convirtió en uno de los símbolos de Gdańsk. Al principio la fuente se ponía en marcha tan sólo ocasionalmente (previamente había que llenar con agua los tanques ubicados en la buhardilla del Ayuntamiento y de la Casa Señorial de Artus). Desde que en la segunda mitad del siglo XIX empezó a funcionar en Gdańsk la red de abastecimiento de agua, fue posible admirar las cascadas de agua que brotaban alrededor de la escultura durante todo el verano.

La Puerta Verde Calle Długi Targ 24

Vamos caminando desde la fuente de Neptuno hacia el río Motława. Es el lugar más bullicioso de Gdańsk. Alrededor hay restaurantes, tiendas con recuerdos y en la calle las bandas musicales tocan música y circulan los organilleros. A veces aquí se montan puestos de venta o se organizan eventos al aire libre. La perspectiva del Mercado Largo se cierra con una serie de casas con una amplia puerta a través de la cual se ve el puente sobre el río Motława. Ya en el siglo XIV había en este sitio una puerta que daba acceso a la ciudad desde el malecón del río Motława. A finales del siglo XVI fue construido el edificio representativo de la puerta que iba a ser la residencia de los reyes de Polonia. Aunque los monarcas de Polonia nunca se alojaron aquí, el lugar sigue conservando su majestuoso carácter.

Długie Pobrzeże (el Paseo Largo)

Pasamos por la Puerta Verde y giramos a la izquierda. Nos encontramos en el malecón del río Motława. Fue el corazón del antiguo puerto de Gdańsk. Aquí llegaban los barcos mercantiles trayendo mercancías del mundo entero que se conocía en aquel tiempo. Hoy día es un malecón que vibra de vida, frecuentemente lleno de puestos de venta. Por aquí se encuentran también los conocidos restaurantes de Gdańsk. Al otro lado de Długie Pobrzeże, detrás de Wyspa Spichrzów (la Isla de los Graneros) se puede ver la marina de Gdańsk.

La Grúa

Caminando desde la Puerta Verde vemos delante de nosotros un edificio de madera que recuerda un poco un molino de viento sin aspas. Es la restaurada grúa portuaria de mediados del siglo XV. El interior del edificio encierra un mecanismo ingenioso – dos pares de ruedas cuya fuerza motriz eran los músculos de los que caminaban dentro de ellas. Con ayuda de esta grúa se podía levantar dos toneladas de carga a una altura de 27 metros. La grúa servía por lo general para levantar barriles de cerveza o de vino, para levantar lastre o para colocar los mástiles. Hoy día alberga la delegación del Museo Marítimo Nacional. ¡Ojo!, las entradas se adquieren en el edificio contiguo del Centro de la Cultura Marítima.

Centro de la Cultura Marítima Calle Tokarska 21-25

El Centro de la Cultura Marítima es la parte más nueva del Museo Marítimo Nacional de Gdańsk. Podemos comprar entradas a sus cuatro delegaciones, o sea, a la Grúa, a la delegación central ubicada al otro lado del río Motława (hay una barca que sale desde el museo) en los antiguos graneros y al barco – museo “Soldek”. En el edificio moderno del Centro de la Cultura Marítima veremos una interesante exposición sobre la navegación, no obstante, un verdadero éxito es la sala educativa en la primera planta donde tanto los menores, como los mayores pueden conocer los principios de funcionamiento del viento y las olas, pilotar los veleros e incluso aprender los nudos marineros.





Calle Mariacka (calle de Santa María)

Retrocedemos varios pasos del Centro de la Cultura Marítima a la puerta que conduce desde el malecón del río Motława hacia la Iglesia de Santa María. Es un verdadero reino del ámbar. Se puede comprar en este sitio la valiosa resina fósil engastada en plata y oro, en forma de anillos, brazaletes o pulseras, colgantes, broches. Durante los días de sol las tiendas montan puestos de venta con mercancía expuesta directamente en la calle. Vale la pena fijarse en las majestuosas gárgolas y entradas – terrazas de piedra delante de las casas. Los adinerados habitantes de la ciudad solían comer en ellos para que los vecinos y transeúntes pudieran admirar los refinados y caros platos, que se podían permitir los comerciantes.

Iglesia de Santa María

Por la calle Mariacka (calle de Santa María) desde el río Motława llegamos a la parte trasera de la iglesia. La entrada principal se encuentra del otro lado del edificio. Es una de las iglesias de ladrillo más grandes del mundo, con un volumen de 155.000 metros cúbicos y una torre de 82 metros. La construcción de la Iglesia de Santa María duró más de 150 años y se inició en el año 1343. Hasta nuestros días se logró mantener la austeridad gótica del templo que domina sobre el Centro de Gdańsk. Vale la pena subir a la torre (dirijámonos a la izquierda desde la puerta principal). Primero hay 150 escalones estrechos dentro de un pilar muy estrecho y luego se accede a una escalera ancha y cómoda. Desde arriba podremos ver de qué manera se construían las bóvedas góticas “de diamante”. Dentro del templo hay muchas y valiosas obras de arte, pero la mayor admiración la despertaba desde siempre el reloj astronómico situado en el transepto, a la izquierda. Fue construido en los años 1464-1470 por el maestro Hans Düringer de Toruń y en aquel tiempo era uno de los contadores de tiempo más modernos del mundo.

Museo de la Segunda Guerra Mundial Plaza Władysława Bartoszewskiego 1. El Museo de la Segunda Guerra Mundial es una institución moderna que cuenta la historia de la guerra como el mayor desastre del siglo XX, vinculando la perspectiva polaca a la experiencia de las demás naciones europeas. Principalmente se destaca el destino de individuos, grupos sociales y naciones enteras, lo cual permite reflejar lo excepcional de la experiencia de la Segunda Guerra Mundial en la cual la población civil fue la que sufrió el mayor número de víctimas. El corazón del museo es su exposición principal ubicada a 14 metros bajo la superficie de la tierra, siendo una de las mayores exposiciones presentadas por los museos de historia en el mundo. La moderna arquitectura del edificio se inscribe en el paisaje de Gdańsk, haciendo referencia mediante su volumetría y colores a las torres góticas y a las iglesias de ladrillo dominantes en la Ciudad Vieja.



La ruta de los jóvenes (ruta ciclista)

Dejamos atrás el centro histórico de Gdańsk. Vamos a buscar lugares donde el pasado se mezcla armoniosamente con el futuro, porque la generación joven de los residentes de Gdańsk no quiere romper radicalmente con su herencia. Sin embargo, transforma creativamente el espacio en el que vive y crea nuevos lugares que deleitan a los visitantes y permiten vivir modernamente y de manera cómoda.

Garnizon Kultury

Manzana de las calles: Szymanowskiego, Słowackiego, Chrzanowskiego y Grunwaldzka. Los antiguos cuarteles militares ubicados en 30 hectáreas, cerca del centro de la ciudad, fueron un verdadero desafío para los arquitectos. Los edificios monumentales de ladrillo rojo fueron la inspiración para la creación de una urbanización moderna idealmente integrada en el espacio histórico. El corazón de este proyecto es el edificio de Stary Maneż – una antigua escuela de equitación, donde actualmente hay un café, un lugar de encuentros y conciertos, así como una cervecería artesanal y una taberna local.

Zaspa – Galería de murales

Por las calles Braci Lewoniewskich e Hynka vamos a los altos bloques de Zaspa. Las urbanizaciones construidas de grandes placas prefabricadas llamadas "mrówkowce" ("hormigueros") se construían en Polonia desde los años sesenta hasta los ochenta y en general introdujeron una sensación de anonimato en las ciudades. Los laberintos de rascacielos sin rasgos individuales correspondían a la visión contemporánea de la sociedad socialista tratada como un colectivo, en lugar de individuos. La idea, afortunadamente, no fue suficiente y los habitantes de Gdańsk Zaspa no se convirtieron en amantes del socialismo. Todo lo contrario, es aquí, en la calle Pilotów 17, donde vivió Lech Walesa en un alto bloque de viviendas. Las paredes monumentales de los edificios resultaron ser un atractivo telón de fondo para el arte. En los últimos años han aparecido 59 gigantescas pinturas expresivas que hicieron a los bloques anónimos ganar su propio carácter individual y esta urbanización se ha convertido en la mayor galería polaca de arte al aire libre y una de las atracciones turísticas más interesantes de Gdańsk.

Calle Wajdeloty

Por la calle Al. Żołnierzy Wyklętych llegamos a Galeria Bałtycka - uno de los centros comerciales más grandes de Gdańsk. Más abajo, en la calle Romana Dmowskiego, recto y detrás de la estación de trenes de Gdańsk Wrzeszcz cruzamos el túnel bajo las vías del tren y llegamos a la calle Wajdeloty. El contraste entre el monumentalismo de la época del realismo socialista del vecino barrio de Ząspa y el encanto de los exquisitamente restaurados edificios centenarios de Wrzeszcz es sorprendente. La calle Wajdeloty se transformó parcialmente en una zona peatonal frecuentada por los jóvenes. Hay un montón de pequeños cafés y puntos de street-food. Hay también peluquerías modernas y barber-shops de moda, así como las pequeñas tiendas coloniales que se asemejan a Notting Hill de Londres. Si giramos de la calle Wajdeloty en la calle Grażyny, llegamos a la plaza que se llama Plac Wybickiego. Allí encontramos una plaza con un banco en el que se sentaba Günter Grass y Oscar - el héroe de "El tambor de hojalata". A continuación, se muestran las fuentes y una pequeña figurita de una bailarina con el paraguas calado.

Ergo Arena Plac Dwóch Miast 1 (Plaza de Dos Ciudades 1)

Una moderna sala de espectáculos ubicada en la frontera entre Gdańsk y Sopot. Puede dar cabida a más de quince mil espectadores. Aparte de las competencias de atletismo, partidos de balonmano y voleibol, en este sitio se celebran grandes conciertos. Ozzy Osborne, Lady Gaga, Sting o Iron Maiden, entre otros han dado su concierto aquí.

Estadio Energa Gdańsk Calle Pokoleń Lechii Gdańsk 1

Por la calle Konrada Wallenroda llegamos a la calle Lelewela, y luego a lo largo de las calles Mickiewicza, Kochanowskiego y Narwicką alcanzamos un objeto visible desde una distancia, parecido a un gran trozo de ámbar. El Estadio Energa Gdańsk es uno de los estadios donde se jugaron los partidos de la UEFA EURO 2012™, y hoy en día es el centro de deportes y recreación de Gdańsk. Aquí es donde tienen lugar los conciertos de estrellas del mundo de la canción, los partidos importantes y los eventos, y también todos los días, podemos disfrutar de la oferta recreativa. Hay una pista de karts, un parque de camas elásticas, un amortiguador auxiliar, una trolina, una pista de patinaje y muchas otras atracciones.





La Ruta de la Naturaleza

Dentro de los límites de la ciudad, podemos encontrar lugares inusuales, donde la naturaleza tiene prioridad. En el animado centro, paseando por las calles adoquinadas a la sombra de las casas históricas puede ser fácil olvidar que Gdańsk es principalmente una ciudad costera. Por lo tanto, vale la pena ir a los confines orientales de la metrópoli a respirar el aire del mar empapado de yodo vivificante y convivir con la naturaleza sin estar aislado.

Górki Zachodnie

En invierno de 1840 el atraco de hielo hizo que las aguas tormentosas del Vístula rompiesen la franja de tierra que separa el río desde el Mar Báltico y así crearon Wista Śmiała (Vístula Śmiała) que se ha convertido en la frontera entre el distrito de Gdańsk Stogi y la Isla de Sobieszewo. Este es un lugar muy pintoresco, que se convirtió en la capital polaca de la vela, cuando en Górki Zachodnie (las Colinas Occidentales) se estableció Narodowe Centrum Żeglarsstwa (el Centro Nacional de Navegación a Vela). En las aguas tranquilas de conexión de Martwa Wista (Vístula Muerto) con el Golfo de Gdańsk los marineros más jóvenes entrenan guiados por sus instructores. Aquí amarran los yates de todo el mundo. Si tenemos licencia de navegación, se puede alquilar un velero o participar en un crucero a lo largo de la costa salvaje de la Isla de Sobieszewo.



Isla de Sobieszewo – Paraíso de Pájaros

Después de cruzar el puente de la carretera número 501 que conecta la península con la Isla de Sobieszewo, giramos a la izquierda y bajamos por la calle Nadwiślańska hasta el final. En el estacionamiento dejamos el coche y continuamos a pie. El sendero de arena se divide. A la izquierda, a lo largo de las orillas del Vístula hay un camino estrecho que conduce a un dique de tierra que separa el agua del río y el lago poblado de juncos. Cuando vamos por el camino a la derecha, entramos en el área de la reserva Ptasi Raj (el Paraíso de Pájaros). Este es un lugar ideal no sólo para los ornitólogos. Se puede ver aquí más de doscientas especies de aves, charranes y chorlitos, entre otros. Aquí también son impresionantes las bandadas de patos y gaviotas que llegan a tener incluso cien mil ejemplares. En el hermoso bosque que crece en las dunas de arena resuenan píos, golpes, gritos y el susurro de las alas. El camino de arena nos lleva a lo largo de pequeños estanques hasta la playa.

La playa de Sobieszewo

La playa más remota y silvestre de Gdańsk. A pesar de que cuando miramos a la izquierda, vemos excelentes grúas portuarias, todo a nuestro alrededor es silencio, la arena clara y en algunos lugares vemos algunos pocos bañistas. Es también el mejor lugar para buscar el ámbar arrojado por el mar después de una noche de tormenta. Incluso en los días cálidos de verano, cuando las playas en Stogi, Brzeźno están llenas, en la costa de la Isla de Sobieszewo se puede descansar de la multitud.

Mewia Łacha

El fragmento más lejano de la Isla de Sobieszewo, limitado al este por la corriente principal del río Vístula, y desde el norte por las olas del mar Báltico. La playa local les gusta mucho a las focas. Se llegaron a contar hasta 160 unidades, pero casi cada día están descansando aquí no menos de treinta individuos. Alrededor circulan los peculiares charrancitos. Toda la zona está protegida, pero el camino conduce a través de la reserva. Hay también miradores. La zona del estuario de río Vístula cada año es diferente, debido a que el río trae arena, se forman nuevos "bancos de arena". Y las tormentas de invierno están cambiando la costa. "Mewia Łacha", igual que "Ptasi Raj", es un lugar frecuentado por bandadas de aves durante su migración al norte en la primavera y en el otoño hacia tierras más cálidas.

1 - 13 ↑

Plac Zebrań Ludowych

Gdańsk

1. Ergo Arena
2. Archicatedral de Oliwa
3. Parque de Oliwa
4. Colina Pachotek
5. Jardín Zoológico de Gdańsk
6. Playa de Brzeźno
7. Zaspá - Galería de Murales
8. Estadio Energa Gdańsk
9. Faro del Puerto Nuevo
10. Fortaleza Wisłoujście
11. Westerplatte
12. Garnizon Kultury
13. Calle Wajdeloty
14. Astillero de Gdańsk
15. Centro Europeo de Solidaridad
16. Monumento a los Trabajadores Caídos
17. Puerta nº 2 del Astillero de Gdańsk
18. Centro de Hevelius
19. Iglesia de Santa Catalina
20. Centro de San Juan
21. Barco - museo "Soldek"
22. Museo Nacional Marítimo
23. Grúa
24. Museo de la Segunda Guerra Mundial
25. Iglesia de Santa María
26. Calle de Santa María
27. Ayuntamiento de la Ciudad Vieja
28. Mercado
29. Gran Armería
30. Basílica de San Nicolás
31. Iglesia de Santa Brígida
32. Museo del Ámbar
33. Puerta Dorada
34. Casa de Uphagen
35. Antiguo Ayuntamiento
36. Casa Señorial de Artus
37. Fuente de Neptuno
38. Puerta Verde
39. Teatro de Shakespeare
40. Museo Nacional ("El Juicio Final" H. Memling)
41. Centro Nacional de Navegación a Vela (Górki Zachodnie)
42. Isla de Sobieszewo



40 - 42 ↓

YOUR WAY THROUGH THE CITY | TOURIST CARD



¡La Tarjeta Turística es tu receta para conquistar la ciudad!

¿Te encantan las visitas turísticas? ¿Te apasiona la historia y quieres conocer la cultura de la antigua ciudad de Gdansk? ¿Te vas de vacaciones con la familia y buscas lugares de interés para los niños? ¿O quizás te apetezca pasar tu tiempo libre en Gdansk de forma activa? Si, además de todo lo anterior, no te gusta preocuparte por los billetes de autobús adecuados, ¡la Tarjeta Turística es la solución perfecta para ti! ¡Ahorra hasta un 50% en el coste de las visitas turísticas eligiendo uno de los paquetes personalizados disponibles!

Para más información, visita:

www.visitgdansk.com/kartaturysty

¿Buscas información sobre lugares de interés en Gdansk, alojamiento y restauración, transporte público o entretenimiento? Lo encontrarás todo en cualquiera de nuestras Oficinas de Turismo:

Gdańskie Centrum Informacji Turystycznej (Centro de Información Turística de Gdansk)

ul. Długi Targ 28/29, tel. +48 58 301 43 55

Túnel junto a Estación de Ferrocarril "Gdańsk Główny" (Estación Principal de Gdansk)

ul. Podwale Grodzkie 8, tel. +48 58 721 32 77

Port Lotniczy im. Lecha Wałęsy (Aeropuerto Lech Wałęsa de Gdansk)

ul. Słowackiego 200, tel. +48 58 348 13 68

Brama Wyżynna (Puerta Alta)

ul. Wały Jagiellońskie 2a, tel. +48 58 732 70 41

PTTK (Asociación Polaca de Turismo y Lugares de Interés), sucursal de Gdansk

ul. Długa 45, tel. +48 58 301 91 51



GDAŃSK



Publicado por:

Municipalidad de Gdańsk, Departamento de Promoción y Comunicación Pública / Consejería de Turismo de la Ciudad de Gdańsk
email: wpiks@gdansk.gda.pl www.visitgdansk.com www.facebook.com/gdansk

Texto:

Magdalena i Sergiusz Piknwart

Traducción:

Renata Grabarska, Nora Orłowska, Michał Gluchaczka

Consultas:

Aleksander Mastowski

Fotografías:

Maciek Nicgorski, Stanisław Składanowski, Patryk Kośmider, Iwona Kowalska, Maciej Szajewski, Marcin Pierożyński, Grzegorz Mehring, Roberto Polce, Dawid Linkowski, Jakub Glowala, Jacek Kwiatkowski, Matteo Piazza, Lukasz Unterschuetz, Marek Angiel, archivo del Faro del Puerto Nuevo, archivo del Centro de Hevelius, archivo MHMG, archivo del Centro Europeo de Solidaridad, archivo WPIKS.

Agradecemos las fotografías proporcionadas por:

el Faro del Puerto Nuevo, el Centro Europeo de Solidaridad, el Teatro de Shakespeare de Gdańsk, Międzynarodowe Targi Gdańskie SA, el Centro de Hevelius, el Centro Nacional de Navegación a Vela, Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk.

